Nooca sawirka ee Arjiga Qoyska ee Cuntooyinka Dugsiga Bilaashka ah iyo Qiimaha Jaban

Buuxi hal arji qoyskiiba. Fadlan isticmaal qalin (maaha qalin beensal).

2026-2027
www.dublinschools.net

KU DALBO ONLAYN: _____
KUSOO NOQO (Magaca Degmada/Dugsiga): _____
CINWAANKA: _____

TALAABADA 1 **Ku qor DHAMAAN caruurta, sabiyada, iyo ardayda oo waxa aad ku dartaa ilaa fasalka 12 aad. Waxa aad ku lifaaqdaa xaashi hadii loo baahdo meel kale wixii magacyada dheeraadka ah.**

Ku qor DHAMAAN caruurta qoyska. Ha iloobin inaad ku qorto caruurta sabiga ah, caruurta dhigata dugsiyada kale, caruurta aan dhigan dugsiga, iyo caruurta aan dalbanaynin gunooyinka. Tan waxaa ku jira caruurta aan qaraabada la lahayn qoyska.

Magaca Kowaad ee Ilmaha	Magaca Dhexe	Magaca Awowga	Fasalka	Sax dhamaan inta ay khusayso	*Foster Child*	Soo Galayti	Soo Baxsaday	Bilaa Guri
					☐	☐	☐	☐
					☐	☐	☐	☐
					☐	☐	☐	☐
					☐	☐	☐	☐

Hadii aad saxdo wax kamid ah sanduuqyada hoose, fadlan waxa aad ka eegtaa Tilmaamaha Arjiga Talaabada 1: Qaybta C & Qaybta D.

TALAABADA 2 **Miyaa wax kamid ah xubnaha qoysku (oo adigu aad ku jirto) ay ku jiraan: Barnaamijka Kaalmada Cuntada Dheeraadka ah (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Kaalmada Kumeel Gaadhka ah ee Qoysaska Baahan (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), ama Barnaamijka Qaybtan Cuntada ee Seeraha Hindida (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR)?**

◯ **Maya** → Qabo TALAABADA 3. ◯ **HAA** → Ku qor lambarka kiiska halkan oo kadibna u gudub TALAABADA 4.

LAMBARKA KIISKA (MAAHA LAMBARKA Xawilaada Gunooyinka Elektoroniga ah (Electronic Benefits Transfer, EBT)

Waxa aad kaliya ku qortaa lambarka kiiska meeshan.

TALAABADA 3 **Ku qor DHAMAAN xubnaha qoyska iyo dakhliga xubin kasta (kahor cashuurta iyo wixii laga jaray)**

A. Dhamaan Xubnaha Dadka Waawayn ee Qoyska (Qof kula nool oo aad wadaagtaan dakhliga iyo kharashaadka, xataa hadii aanu ahayn qaraabo, oo adigu aad ku jirto.)

Qor dhamaan Xubnaha Dadka Waawaynee Qoyska ee aanad ku qorin TALAAADA 1 (adiguna aad ku jirto) xataa hadii ayna lahayn dakhli. Xubin kasta oo Qoyska oo ku qoran, hadii ay hesho dakhli, waxa aad sheegtaa wadarta dakhliga (kahor cashuurta iyo wixii laha jarayo) ee il kasta oo kaliya ku qor lacag dhamaystiran (maaha sanaati). Hadii aanay ka helin dakhli il kale, ku qor '0'. Hadii aad geliso '0' ama aad isaga oo madhan dhaafto, waxa aad xaqiijinaysaa (balan qaadaysaa) inayna jirin wax dakhli ah oo aanad sheegin.

Magaca Xubnaha Dadka Waawayn ee Qoyska (Kowaad iyo Sadexaad)	Ka Qaata Shaqada	Imisa jeer ayaad qaadataa? Todobaad Kasta	2 Todobaad Kasta	2x Bilood	Bishii	Sannadkiiba	Kaalmada Shacabka, Biilka Ilmaha, Masruufka	Imisa jeer ayaad qaadataa? Todobaad Kasta	2 Todobaad Kasta	2x Bilood	Bishii	Hawlgabka, Bisilka, Sooshaal Sekuuritiga, Dakhliga Amaanka ee Dheeraadka ah (Supplemental Security Income, SSI), Gunooyinka VA, Dhamaan Dakhliga Kale	Imisa jeer ayaad qaadataa? Todobaad Kasta	2 Todobaad Kasta	2x Bilood	Bishii
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯

Wadarta Xubnaha Qoyska (Caruurta iyo Dadka Waawayn) ☐

Lambarka Afarta God ee Sooshaal Sekuuritigga ee Cida Kowaad ee Qaadata Mushaharka ama Xubin Ruux Wayn oo Qoyska (hadii ay ku munaasab tahay) ☐☐☐☐

Sax hadii ayna lahayn lambarka Sooshaal Sekuuritiga ☐

Fadlan ka eeg dhabarka arjiga liiska ku qoran isha.

B. Dakhliga Ilmaha

Mararka qaar caruurta ku jira qoyska ayaa hela ama ay soo galaan dakhli.
Waxaa kamid ah WADARTA dakhliga (kahor cashuurta iyo wixii la iska jarayo) ee ay heleen DHAMAAN caruurta aad ku qortay TALAABADA 1 ee halkan.

Dakhliga Ilmaha $ ☐

Imisa jeer ayaad qaadataa? Todobaad Kasta ◯ | 2 Todobaad Kasta ◯ | 2x Bilood ◯ | Bishii ◯ | Sannadkiiba ◯

TALAABADA 4 **Macluumaadka xidhiidhka iyo saxeexa qofka wayn.** **FOOMKA BUUXA KUSOO CELI DUGSIGA ILMAHAAGA:** Insert school address here

"Waxa aan xaqiijinayaa (balan qaadayaa) in dhamaan macluumaadka ku jira arjigan uu yahay run oo aan sheegey dhamaan dakhliga. Waxa aan fahansanahay in macluumaadka loo bixiyay qaadashada deeqda Federalka, oo saraakiisha dugsigu ay xaqiijin (sugi) karaan macluumaadka. Waxa aan la socdaa in hadii aan si ula kac ah u bixiyo macluumaad been ah, caruurtaydu waxay ku waayi karaan gunooyinka cuntada, oo anigana waxaa la igu soo oogi kawaa dacwad sida uu dhigayo sharciga khuseeya ee Gobolka iyo Federalku."

Magaca Daabacan ee Qofka Wayn ee Saxeexaya Foomka	Saxeexa Qofka Wayn	Taariikhda Maanta

Cinwaanka Boosta (Hadii ay ku munaasab tahay)	Magaalada	Gobolka	Boosta	Taleefanka (ikhtiyaar)	Iimeelka (ikhtiyaar)

Foomka buuxi oo u ku celi dugsiga ilmahaaga.

ISHAHA IYO TUSAALAYAASHA DAKHLIGA

Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan dakhliga, fadlan ka eeg tilmaamaha ee la socda arjigan.

Isaha dakhliga			Tusaale ahaan Dakhliga Caruurta
Ka Qaata Shaqada	**Kaalmada Shacabka/ Masruufka/Biilka Ilmaha**	**Hawlgab/Bisilka/ Dhamaan Isha Dakhliga ee kale**	• Ilmuhu waxa uu leeyahay shaqo labada gelin ama gelin ah oo ay kasoo gasho mushahar ama gunooyin
• Mushahar,yoomiye, guno, bakhshiish lacageed, Bakhshiish, khidmad. • Dakhliga saafiga ah ee is u shaqaysashada (beerta ama ganacsiga) **Hadii aad tahay Milatariga Maraykanka:** • Dakhliga aas aasiga ah iyo lacagta gunada (HAKU darin dakhliga dagaalka, Maamulka Adeegyada Qoyska iyo Bulshada (Family Subsistence Supplemental Allowance, FSSA), ama guriga gaarka ah ee gunada ah) • Gunada marka guriga laga maqan yahay, cuntada, iyo dharka	• Gunada bilaa shaqada • Magdhawga shaqaalaha • Supplemental Security Income, SSI • Kaalmada lacagta ee Gobolka ama dawlada hoose • Lacagta biilka • Lacagta biilka Ilmaha • Gunooyinka ciidanka hawlgabay • Gaa'idooyinka shaqo-joojinta	• Sooshaal Sekuuritiga/Laxaad La'aanta (waxaa kamid ah tareenka hawlgabka iyo gunooyinka sanbabka madaw) • Hawlgabka Gaarka ah ama gunada laxaad la'aanta • Dakhliga taraastiyada ama hantida • Annuities • Dakhliga Maalgelin • Dakhliga Ribada • Dakhliga kirada • Lacagta cadaanka ah ee caadiga ah ee qoyska wax ka baxsan laga helo	• Ilmuhu uu indho la' yahay ama laxaad la' yahay oo waxa uu qaataa gunooyinka Sooshaal Sekuuritiga • Bukaanka qaba laxaad la'aanta, hawlgabka, ama dhintay, oo ay caruurtooda qaataan gunooyinka Sooshaal Sekuuritiga
			• Saaxiib ama qaraabo si joogto ah u siisa ilmaha lacagta uu isticmaalayo
			• Ilmaha hela dakhliga joogtada ah ee deeqda hawlgabka caadiga ah, annuity, ama taraastiyada

IKHTIYAAR

Aqoonsiga qoomiyada iyo isirka caruurta. Macluumaadkan waa sir oo waxa ilaaliya Sharciga Sirta ee 1974.

Waxaa nagu waajib ah in aanu ku waydiino macluumaad ku saabsan qoomiyada iyo isirka caruurtaada. Macluumaadkan waa muhiim oo waxa uu gacanka gaysanayaa in aanu si buuxda ugu shaqayno bulshadeena. Ka jawaabida qaybtan waa ikhtiyaar oo ma saamayn doonto u qalanka ilmahaaga ee cuntada bilaashka ah ama qiimaha jaban.

Qoomiyada (sax mid): ☐ Hisbaanig ama Latino (Qofka Kuubaan, Meksikaan, Bortoriiko, Koonfurta ama Badhtamaha Maraykanka, ama Dhaqamada Isbaanishka ee Kale ama meel kale kasoo jeeda, qoomiyada uu doono ha ahaadee) ☐ Aan Ahayn Hisbaanig ama Latino

Isir (sax mid ama wax ka badan): ☐ Hindida Maraykanka ama Dhalad Alaska ☐ Aasiyaan ☐ Maraykan Madaw ama Madaw ☐ Dhalad Hawii ama Jariisadaha Kale ee Baasifiga ☐ Cadaan

Kusoo celi foomkan dugsiga ilmahaaga. *Ha ugu dirin boosta, faakis, ama limeelka arjiga buuxa Kaaliyaha Xoghaynta Xuquuqda Madaniga ah ee Xafiiska Beeraha ee Waaxda Maraykanka.

DO NOT FILL OUT

For school use only.

Annual Income Conversion: Weekly × 52, Every 2 Weeks × 26, Twice a Month × 24, Monthly × 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income

How often?

Weekly	Every 2 Weeks	2x Month	Monthly	Annual
○	○	○	○	○

Household size

Categorical Eligibility ☐

Eligibility

Free	Reduced	Denied
○	○	○

Determining Official's Signature | Date | Confirming Official's Signature | Date | Verifying Official's Signature | Date

Isticmaalka Xaashida Macluumaadka

Sharciga Qadada Dugsiga ee Qaran Richard B. Russell waxa uu nagu waajibinayaa in aanu u isticmaalno macluumaadkan arjiga si aanu u eego cida u qalanta cuntada bilaashka ah ama qiimaha jaban. Waxa aanu kaliya ansixin doonaa foomamka dhamaystiran. Waxa aanu la wadaagi karnaa macluumaadka barnaamijyada waxbarashada, caafimaadka, iyo nafaqada si ay gacan uga gaystaan siinta gunooyinka barnaamijka ee qoyska. Baadhayaasha iyo bilayska ayaa u isticmaali kara macluumaadka si ay u eegaan in shuruucda barnaamijka la buuxiyay.

Fadlan waxa aad bixisaa farta lambarka ee ugu danbeeya lambarka Sooshaal Sekuuritiga ee xubinta qofka wayn ee qoyska ee saxeexaysa arjiga. Hadii qofka wayn aanu haysan, 'Sax hadii aanu lahayn lambarka Sooshaal Sekuuritiga' Dalbaha *Foster Child* loogama baahna inuu ku qoro lambarka Sooshaal Sekuuritiga. Arjiyada caruurta qoyska ee qaadata SNAP ama TANF ama FDPIR loogama baahna inay ku qoraan lambarka Sooshaal Sekuuritiga. Caruurta qaar ayaa u qalma cuntada bilaashka ah iyada oo aan dalban. Fadlan la xidhiidh dugsigaaga wixii cuntada bilaashka ah ee *Foster Child*, iyo caruurta bilaa guriga ah, soo galayti ah ama soo baxsaday.

Macluumaadka xidhiidhka ee hoose waxa kaliya loo isticmaali doonaa si loo xareeyo cabashada takoorka

Sida waafaqsan sharciga xuquuqaha madaniga ah ee federaalka iyo sharciyada iyo qaynuunada xuquuqaha madaniga ah ee Waaxda Beeraha ee Mareykanka (USDA), hay'adan waxaa ka mamnuuc ah takoorida ku salysan isirka, midabka, asalka qaran, jinsiga, (oo ay ku jiraan, aqoonsiga jinsiga iyo nooca jinsiga), naafonimada, da'da, ama aargoosiga ama aargudashada hawlo hore oo xuquuqaha madaniga ah.

Macluumaadka barnaamijka waxaa lagu heli karaa luuqado aan ahayn Ingiriisiga. Shaqsiyaadka naafada ah ee u baahan qaab kale oo wada xidhiidh si ay u helaan macluumaadka barnaamijka (tusaale, Hab qoraaleedka camoolaha, daabicidda farta waaweyn, cajalada maqalka, Luuqadda Dhagoolka ee Maraykanka), waa inay kala xidhiidhaan Hay'adda Gobalka ama deegaanka ee mas'uulka ka ah maamulka barnaamijka ama xarunta TARGET ee USDA lambarka (202) 720-2600 (cod iyo TTY) ama waa inay la xidhiidhaan USDA iyaga oo u maraya Federal Relay Service (Adeegga Dadka Dhagaha la' ee Federaalka) ee lambarka (800) 877-8339.

Si loo gudbiyo dacwada takoorka ee barnaamijka, Dacwad-qabaha waa inuu buuxiyo Foomka AD-3027, Foomka Dacwada Takoorka Barnaamijka ee USDA kaas oo onleen ahaan looga heli karo barta: **https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-somali.pdf,** xafiis kasta oo USDA ay leedahay , iyada oo la wacayo (866) 632-9992, ama la qorayo warqad ku socota USDA. Warqadda waa inay leedahay magaca, ciwaanka, lambarka taleefanka ee dacwad-qabaha, iyo sharraxaad qoraal ah oo ku saabsan falka takoorka ah ee la soo eedeeyay oo faahfaahsan si loogu wargaliyo Kaaliyaha Xoghayaha ee Xuquuqaha Madaniga (ASCR) nooca iyo taariikhda xadgudubka xuquuqda madaniga ah ee la soo eedeeyay. Foomka AD-3027 ee la buuxiyay ama warqadda waa in loogu diraa USDA:

*BOOSTA: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

FAAKIS: (833) 256-1665 ama (202) 690-7442; ama
LIMEELKA: program.intake@usda.gov

***Ha u dirin arjiga cinwaankan, kaliya cabashada takoorka.**

Foomka buuxi oo u ku celi dugsiga ilmahaaga.

Hay'addan waa hay'ad bixisa fursad loo wada siman yahay.